

Вырезка из газеты

ЛЕНИНСКОЕ ЗНАМЯ 18 МАР 1981

г. Москва

● Наши публикации

Кловис Гюг — певец Парижской Коммуны

Наряду с Эженом Потье и Луизой Мишель Кловис Гюг принадлежит к крупнейшим поэтам Парижской Коммуны. Он родился в 1851 году в местечке Манерб (департамент Воклюз). Родители Кловиса Гюга были крестьянами, они хотели, чтобы их сын стал священником, и определили его в марсельскую духовную семинарию. Но юноша выбирает дорогу журналиста и поэта. Когда в Марселе провозгласили Коммуну, Кловис избирается ее членом.

Позже Кловис переезжает в Париж. Здесь он активно сотрудничает в социалистической печати, избирается членом палаты депутатов от социалистической партии. К этому времени относится его бурная деятельность, направленная на то, чтобы склонить общественное мнение Франции на сторону парижских коммунаров, томящихся в ссылке на острове Новая Каледония.

Кловис Гюг выпустил несколько томов стихотворений, известен он также как романист и драматург. 26 мая 1890 года орган социалистической партии газета «Комба» напечатала его стихотворение «Салют, Коммуна!». Яркие эти строки, написанные до создания Французской коммунистической партии, несомненно, хорошо знали первые французские коммунисты. Поэт-социалист Кловис Гюг оказался отвергнутым буржуазной литературой, она «карала» непризнанием бывшего коммунара. Кловис Гюг умер в 1907 году.

Михаил АКСЕНОВ.

Кловис ГЮГ

Салют, Коммуна! Не напрасно
Была воспета ты в стихах.
Над ратушей трепещет
красный,
Прекрасный, словно солнце,
флаг!
Сейчас в Париже он хозяин —
Ремесленный рабочий люд.
Прикрыли толстосумы ставни:
Притихли, шепчутся и ждут.
О, дева красная, салют!

Ты нам дороже год от года,
Коммуна, славная страна!
Ты рождена была народом
И для народа рождена.
«Смутянов, этих коммунаров,
Расстреливайте без суда!»
(Так скажет Тьер —
палач кровавый —
И будет проклят навсегда!).
Салют, Отечество труда!
Сражалась храбро ты,
как надо,

Но в щель измена проползла.
Ты не просила о пощаде:
Достоинно, с честью умерла.
Когда же ветер с дальних
пашен
Влетит в разбитое окно,
По коридорам пыль заплещет,
На окна дрогнет полотно.
Хозяйки нет в живых давно.

Но нет, жива, жива Коммуна!
И я ее пою сейчас!
Мир старый переделать
трудно,
Но есть оружие у нас:
Ее идеи, что навечно
В сердца рабочие вошли.
И буржуа пускай трепещут,
Как трепетали короли!
Салют, о Светлый день земли!

Перевел с французского
М. АКСЕНОВ.